De l’ausweis à la carte d’identité électronique

Peu de Belges le savent !

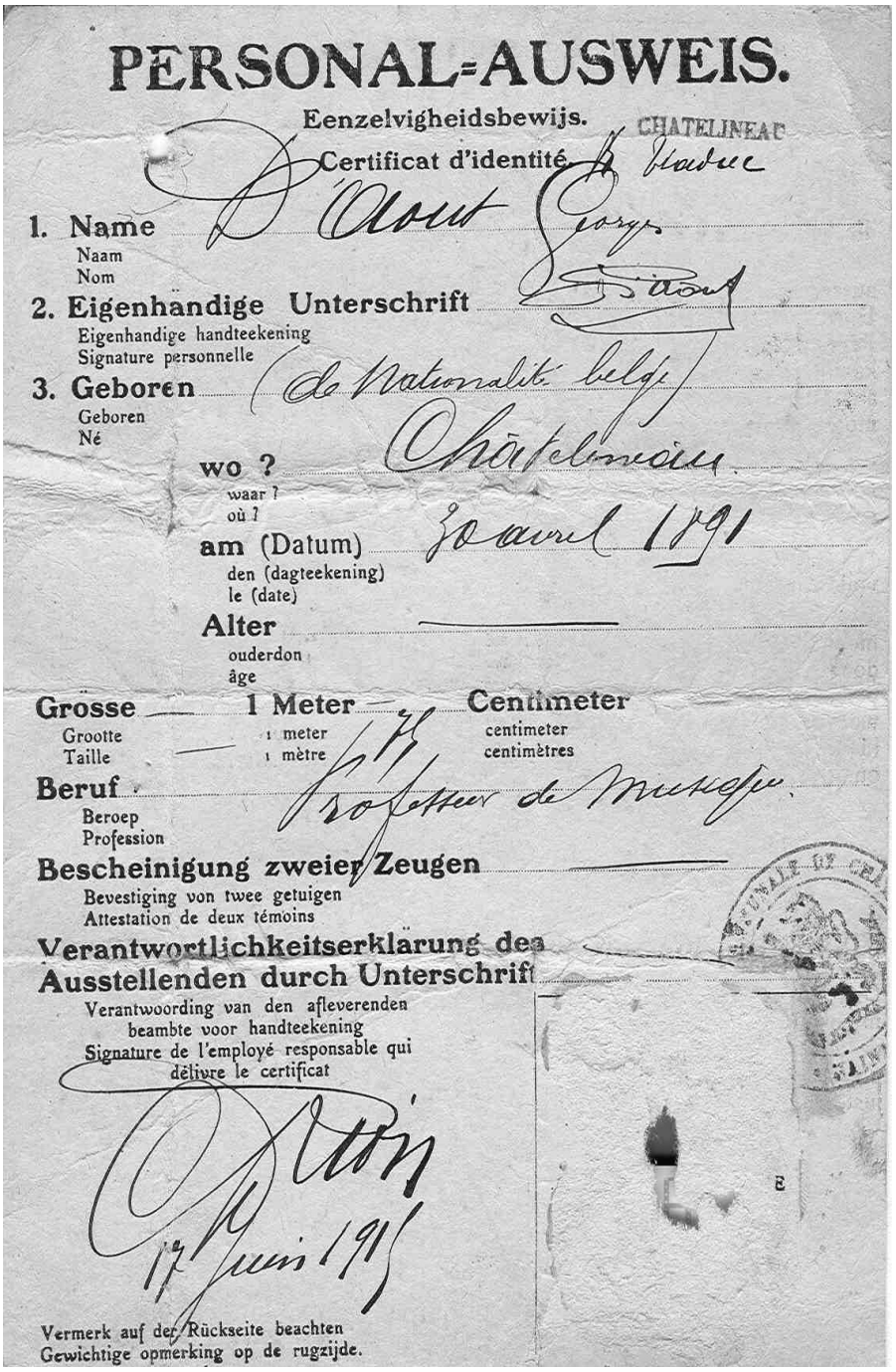
Leur carte d'identité électronique est un héritage direct de l'occupation allemande pendant la Première Guerre mondiale. C'est la principale mesure ADMINISTRATIVE de la guerre, voire la seule, qui a survécu à cette époque. En effet, le contrôle des populations et des déplacements est une des grandes préoccupations des Allemands. De nombreux Belges sont en âge de porter les armes et sont donc susceptibles de rejoindre l'armée belge qui résiste derrière l'Yser. L'espionnage est aussi une de leurs grandes craintes. L'occupant s'est vite rendu compte qu'il lui est impossible de gérer la population belge avec rigueur. Il va donc imaginer un système permettant un contrôle aisé sur le terrain : **le certificat d'identité avec photo**.

Depuis la loi du 2 juin 1856, en effet, ce sont les registres de population qui servent de support à toute une série de contrôles (listes électorales, listes de milice, contrôle scolaire, enrôlement fiscal, livret de mariage, etc.). Mais toutes ces listes sont par nature incomplètes. Les listes électorales, par exemple, ne reprennent pas les femmes qui ne votent pas. De plus, elles ne permettent pas un contrôle aisé sur le terrain.

Un certificat d'identité avec photo

Par décision du 18 février 1915, le baron von Bissing, Gouverneur militaire de Belgique, impose à toute personne privée de plus de 15 ans d'être munie d'un certificat d'identité ou *Personal Ausweis*, beaucoup plus complet que celui utilisé jusque-là. Le document devra contenir le nom, le domicile, les lieux et date de naissance, l'âge et la profession de son titulaire. Il doit surtout être muni d'une photographie.

La mesure est d'application à partir du 1er mars 1915.



PERSONAL-AUSWEIS.

Eenzelvigheidsbewijs.

Certificat d'identité

CHATELINEAU

1. Name / Naam / Nom: D'Aout Georges

2. Eigenhändige Unterschrift / Eigenhandige handteekening / Signature personnelle: G. D'Aout

3. Geboren / Geboren / Né (de Nationalité belge)

wo ? / waar ? / où ? Châtelineau

am (Datum) / den (dagteekening) / le (date) 30 avril 1891

Alter / ouderdon / âge

Grösse / Grootte / Taille — 1 Meter / 1 meter / 1 mètre — Centimeter / centimeter / centimètres

Beruf / Beroep / Profession: Professeur de Musique

Bescheinigung zweier Zeugen / Bevestiging von twee getuigen / Attestation de deux témoins

Verantwortlichkeitserklärung des Ausstellenden durch Unterschrift / Verantwoording van den afleverenden beambte voor handteekening / Signature de l'employé responsable qui délivre le certificat

17 Juin 1915

Vermerk auf der Rückseite beachten
Gewichtige opmerking op de rugzijde.

Ausweis délivré à M. Georges d'Aout, professeur de musique, le 17 juin 1915 par l'administration communale de Châtelineau, dont la photo manque (Coll. CRAHG)

« A côté de mon désir de faire revivre le commerce et le trafic dans le pays, écrit le baron von Bissing dans un communiqué du Gouvernement daté du 18 février 1915 publié dans la presse, *« j'ai mon devoir de militaire qui m'oblige à arrêter tout espionnage de l'ennemi et à empêcher les Belges en âge de porter les armes de quitter le pays pour aller s'enrôler dans les armées ennemies ».*

Il affirme que si ce devoir militaire l'oblige à imposer certaines restrictions aux mouvements du public, *« la faute en est en grande partie à telle partie de la population qui favorise les tentatives susmentionnées ».*

Le Gouverneur se dit aussi *« à son grand regret »* dans l'impossibilité d'abroger le passeport obligatoire dans les zones frontières, mais que, *« confiant dans la loyauté de la population »*, il le supprime ailleurs (sauf pour la circulation automobile).

« J'espère, dit-il, que mes efforts en vue de ranimer le commerce et l'activité du pays, efforts qui témoignent de ma sollicitude pour le bien-être et la prospérité de la population, rencontreront auprès des autorités et du public l'accueil et l'appui que je puis en attendre dans l'intérêt bien compris de tous (...) ».

Une nouvelle carte en novembre 1915

De nouvelles mesures et un nouveau modèle de carte d'identité, encore plus complet, seront publiés dans le Bulletin Officiel des Lois et Arrêtés du 31 août 1915.

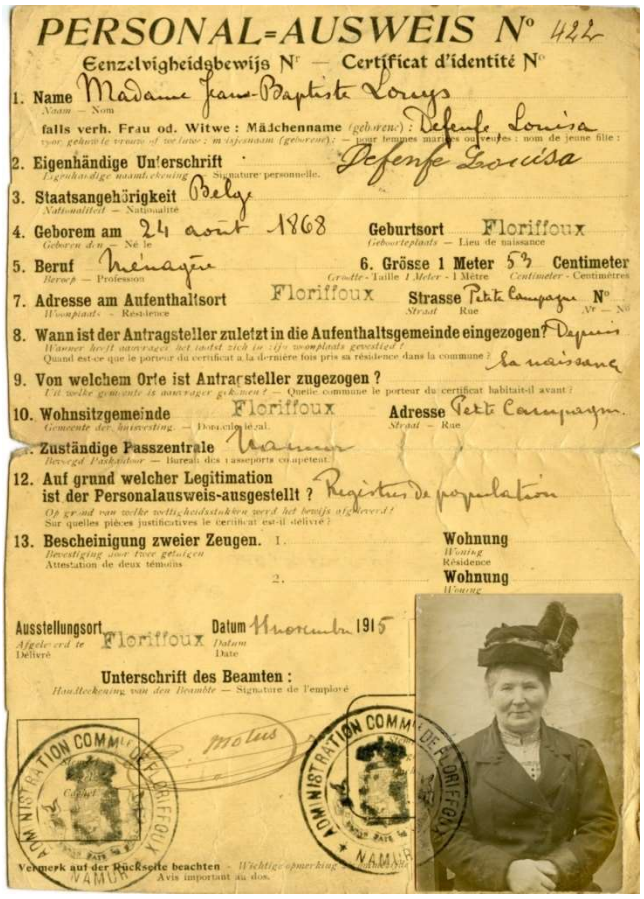
Tout est bien précisé dans le règlement. Le document est décrit dans ses moindres détails. Il sera trilingue : allemand, néerlandais, et français. Il sera établi par la police locale, mais le plus souvent par l'administration communale.

« Les particuliers âgés de plus de quinze ans, à l'exception des militaires et des employés civils allemands en uniforme, quelle que soit leur nationalité, doivent être porteurs d'un certificat d'identité lorsqu'ils se trouvent hors du lieu de leur domicile. Les personnes habitant la zone frontière doivent faire revêtir leur certificat d'identité de l'estampille GZ. Le contrôle appartient à tous les officiers ou officiers intérimaires ainsi qu'aux soldats de garde et à ceux qui sont chargés d'un service de police. »

On y indiquera notamment la taille du titulaire, son adresse de résidence et depuis combien de temps il réside dans la commune. On ajoutera où il habitait avant, ainsi que son domicile légal, le bureau des passeports compétent et les pièces justificatives produites.

Si l'identité du porteur n'est pas certaine lors de l'établissement de la carte, la signature de deux témoins « irréprochables » y figurera aussi.

Nous présentons, ci-dessous, deux Ausweis de Floriffoux.



PERSONAL=AUSWEIS N° 422

Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°

1. Name Madame Jean-Baptiste Louys
Naam — Nom

falls verh. Frau od. Witwe : Mädchenname (geboren) : Defense Louisa
voor gehuwde vrouw of weduwe : meisjesnaam (geboren) : — pour femmes mariées ou veuves : nom de jeune fille :

2. Eigenhändige Unterschrift Defense Louisa
Eigenhändige naamteekening — Signature personnelle.

3. Staatsangehörigkeit Belge
Nationaliteit — Nationalité

4. Geborem am 24 août 1868 Geburtsort Floriffoux
Geboren den — Né le — Geboorteplaats — Lieu de naissance

5. Beruf Ménagère 6. Grösse 1 Meter 53 Centimeter
Beroep — Profession — Grootte - Taille 1 Meter - 1 Mètre — Centimeter - Centimètres

7. Adresse am Aufenthaltsort Floriffoux Strasse Petite Campagne N° Nr — N°
Woonplaats - Résidence — Straat — Rue

8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen? Depuis la naissance
Wanneer heeft aanvrager het laatst zich in zijn woonplaats gevestigd?
Quand est-ce que le porteur du certificat a la dernière fois pris sa résidence dans la commune?

9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen ?
Uit welke gemeente is aanvrager gekomen? — Quelle commune le porteur du certificat habitait-il avant?

10. Wohnsitzgemeinde Floriffoux Adresse Petite Campagne.
Gemeente der huisvesting. — Domicile légal. — Straat — Rue

11. Zuständige Passzentrale Namur
Bevoegd Paskantoor — Bureau des passeports compétent.

12. Auf grund welcher Legitimation ist der Personalausweis-ausgestellt ? Registre de population
Op grond van welke wettigheidsstukken werd het bewijs afgeleverd?
Sur quelles pièces justificatives le certificat est-il délivré?

13. Bescheinigung zweier Zeugen. 1. Wohnung
Bevestiging door twee getuigen — Woning
Attestation de deux témoins — Résidence

2. Wohnung
Woning

Ausstellungsort Floriffoux Datum 11 novembre 1915
Afgeleverd te — Datum
Délivré — Date

Unterschrift des Beamten :
Handteekening van den Beambte — Signature de l'employé

motus

ADMINISTRATION COMMle DE FLORIFFOUX NAMUR

Vermerk auf der Rückseite beachten — Wichtige opmerking zie omzijde
Avis important au dos.

PERSONAL=AUSWEIS N° 147

Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°

1. Name Dupuis Leon
Naam — Nom

falls verh. Frau od. Witwe : Mädchenname (geboren) :
voor gehuwde vrouw of weduwe : meisjesnaam (geboren) : — pour femmes mariées ou veuves : nom de jeune fille :

2. Eigenhändige Unterschrift Dupuis Leon
Eigenhändige naamteekening — Signature personnelle.

3. Staatsangehörigkeit Belge
Nationaliteit — Nationalité

4. Geborem am 25 Décembre 1872 Geburtsort Floriffoux
Geboren den — Né le — Geboorteplaats — Lieu de naissance

5. Beruf cultivateur 6. Grösse 1 Meter 68 Centimeter
Beroep — Profession — Grootte - Taille 1 Meter - 1 Mètre — Centimeter - Centimètres

7. Adresse am Aufenthaltsort Floriffoux Strasse Centre N°
Woonplaats - Résidence — Straat — Rue — Nr — N°

8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen? depuis sa naissance
Wanneer heeft aanvrager het laatst zich in zijn woonplaats gevestigd?
Quand est-ce que le porteur du certificat a la dernière fois pris sa résidence dans la commune?

9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen ? Floriffoux
Uit welke gemeente is aanvrager gekomen? — Quelle commune le porteur du certificat habitait-il avant?

10. Wohnsitzgemeinde Floriffoux Adresse centre
Gemeente der huisvesting. — Domicile légal. — Straat — Rue

11. Zuständige Passzentrale Namur
Bevoegd Paskantoor — Bureau des passeports compétent.

12. Auf grund welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt ? registre de population
Op grond van welke wettigheidsstukken werd het bewijs afgeleverd?
Sur quelles pièces justificatives le certificat est-il délivré?

13. Bescheinigung zweier Zeugen. 1. Wohnung
Bevestiging door twee getuigen — Woning
Attestation de deux témoins — Résidence

2. Wohnung
Woning
Résidence

Ausstellungsort Floriffoux Datum 28 octobre 1915
Afgeleverd te — Datum
Délivré — Date

Unterschrift des Beamten :
Handteekening van den Beambte — Signature de l'employé

motus

ADMINISTRATION COMMle DE FLORIFFOUX NAMUR

Vermerk auf der Rückseite beachten — Wichtige opmerking zie omzijde
Avis important au dos.

Certains certificats d'identité portent un cachet « ***In Überwachung*** ». Il indique que le titulaire est « sous surveillance » et qu'il doit se présenter régulièrement à un contrôle du Meldeamt, le bureau de déclaration de domicile. Plusieurs catégories de personnes sont ainsi régulièrement convoquées, notamment les jeunes gens en âge de porter les armes, les hommes à partir de 17 ans, les anciens membres de la garde civique dissoute ayant moins de 40 ans, les étrangers, les invalides de guerre, les prisonniers de guerre libérés, les blessés ennemis en traitement chez des particuliers, etc.

Personal-Ausweis N° 6

Eenzelvigheidsbewijs Nr — Certificat d'identité N°

1. Name / Naam — Nom: Mathieu Georges

falls verh. Frau od. Witwe: Maedchaenname (geborene): / voor gehuwde vrouw of weduwe: meisjesnaam (geborene): / pour femmes mariées ou veuves: nom de jeune fille:

2. Eigenhaedige Unterschrift / Eigenhandige naamteekening — Signature personnelle: Georges Mathieu

3. Staatsangehoerigkeit / Nationaliteit — Nationalité: Belge

4. Geboren am / Geboren den — Né le: 19 août 1880 Geburtsort / Geboorteplaats — Lieu de naissance: Namur

5. Beruf / Beroep — Profession: employé 6. Groesse / Grootte — Taille: 1 Meter / 1 Mètre 68 Centimeter / Centimeter - Cent.

7. Adresse am Aufenthaltsort / Woonplaats — Résidence: Floriffoux Strasse / Straat — Rue: du Moniat N° / No

8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen? / Wanneer heeft aanvrager het laatst zich in zijn woonplaats gevestigd? / Quand est-ce que le porteur du certificat a la dernière fois pris sa résidence dans la commune? 1899

9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen? / Uit welke gemeente is aanvrager gekomen? — Quelle commune le porteur du certificat habitait-il avant? Namur

10. Wohnsitzgemeinde / Gemeente der huisvesting. — Domicile légal: Floriffoux Adresse / Straat. — Rue: du Moniat

11. Zustaendige Passzentrale / Bevoegd Paskantoor. — Bureau des passeports compétent: Namur

12. Auf Grund Welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt? / Op gronde van welke mettigheidsstukken werd het bewijs afgeleverd? / Sur quelles pièces justificatives le certificat est-il délivré? Régistre de population

13. Bescheinigung zweier Zeugen. / Bevestiging door twee getuigen. / Attestation de deux témoins. 1. Wohnung / Woning / Résidence 2. Wohnung / Woning / Résidence

IN ÜBERWACHUNG

Ausstellungsort / Afgeleverd te / Délivré: Floriffoux Datum / Datum / Date: 21 Octobre 1915

Unterschrift des Beamten: / Handteekening van den Beamte. — Signature de l'employé.

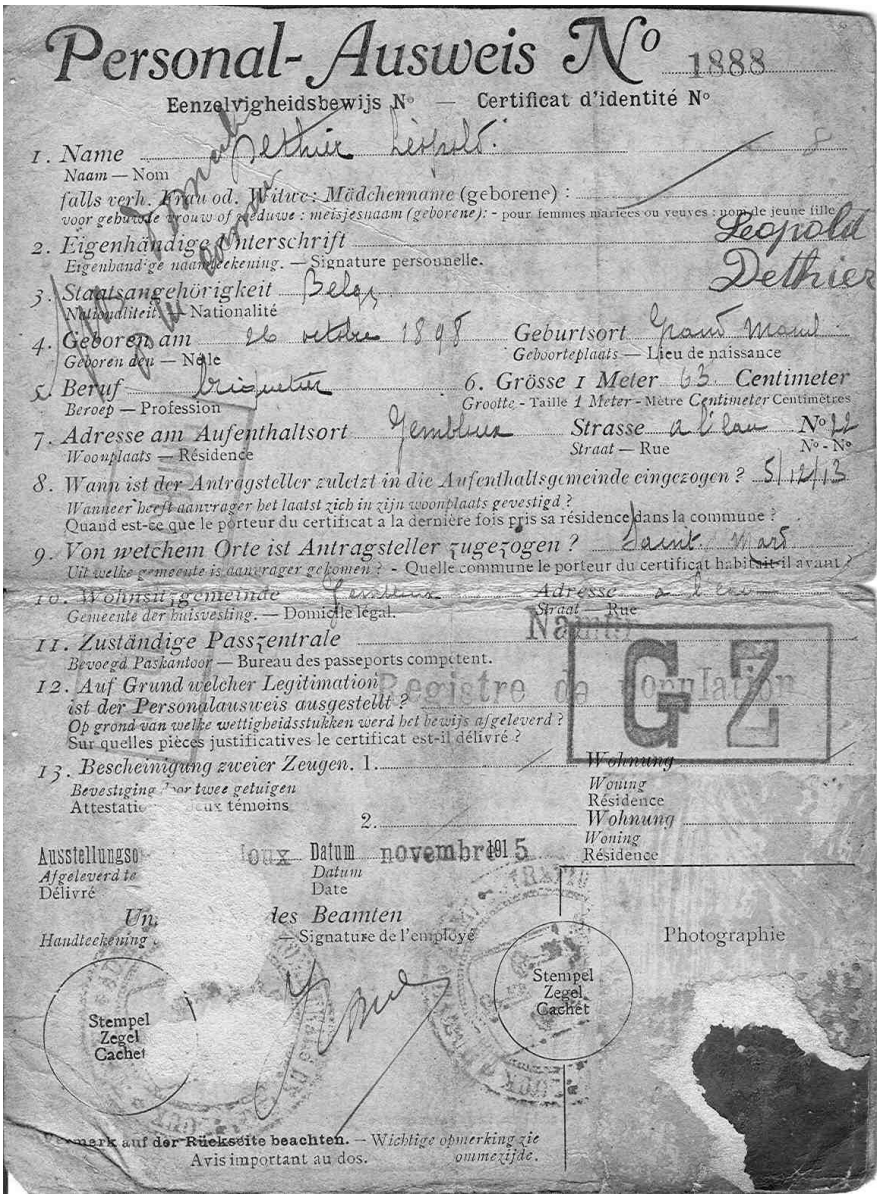
Stempel / Zegel / Cachet

Stempel / Zegel / Cachet

Vermerk auf der Rückseite beachten. — Wichtige opmerking zie omzeijde / Avis important au dos.

Le certificat de Georges MATHIEU, de Floriffoux, porte le cachet IN ÜBERWACHUNG

D’autres certificats d'identité portent un cachet « **G.Z.**», pour *Grenze Zone*, c’est-à-dire que le porteur se situe dans une zone frontalière.



Personal-Ausweis N° 1888

Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°

1. Name Dethier Léopold
Naam — Nom
falls verh. Frau od. Witwe: Mädchenname (geborene) :
voor gehuwde vrouw of weduwe : meisjesnaam (geborene): - pour femmes mariées ou veuves : nom de jeune fille

2. Eigenhändige Unterschrift Léopold Dethier
Eigenhandige naamteekening. — Signature personnelle.

3. Staatsangehörigkeit Belge
Nationaliteit — Nationalité

4. Geboren am 26 octobre 1895 Geburtsort Grand Manil
Geboren den — Née — Geboorteplaats — Lieu de naissance

5. Beruf briquetier 6. Grösse 1 Meter 63 Centimeter
Beroep — Profession — Grootte - Taille 1 Meter - Mètre Centimeter Centimètres

7. Adresse am Aufenthaltsort Gembloux Strasse a l'eau N° 42
Woonplaats — Résidence — Straat — Rue — N° - N°

8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen ? 5/12/13
Wanneer heeft aanvrager het laatst zich in zijn woonplaats gevestigd ?
Quand est-ce que le porteur du certificat a la dernière fois pris sa résidence dans la commune ?

9. Von wetchem Orte ist Antragsteller zugezogen ? Saint Marc
Uit welke gemeente is aanvrager gekomen ? - Quelle commune le porteur du certificat habitait-il avant ?

10. Wohnsitzgemeinde Gembloux Adresse a l'eau
Gemeente der huisvesting. — Domicile légal. — Straat — Rue

11. Zuständige Passzentrale
Bevoegd Paskantoor — Bureau des passeports compétent.

12. Auf Grund welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt ?
Op grond van welke wettigheidsstukken werd het bewijs afgeleverd ?
Sur quelles pièces justificatives le certificat est-il délivré ?

13. Bescheinigung zweier Zeugen. 1. Wohnung
Bevestiging door twee getuigen — Woning
Attestation des deux témoins — Résidence
2. Wohnung
Woning
Résidence

Ausstellungsort Datum novembre 1915
Afgeleverd te — Datum
Délivré — Date

Unterschrift des Beamten
Handteekening — Signature de l'employé

Photographie

Stempel Zegel Cachet

Stempel Zegel Cachet

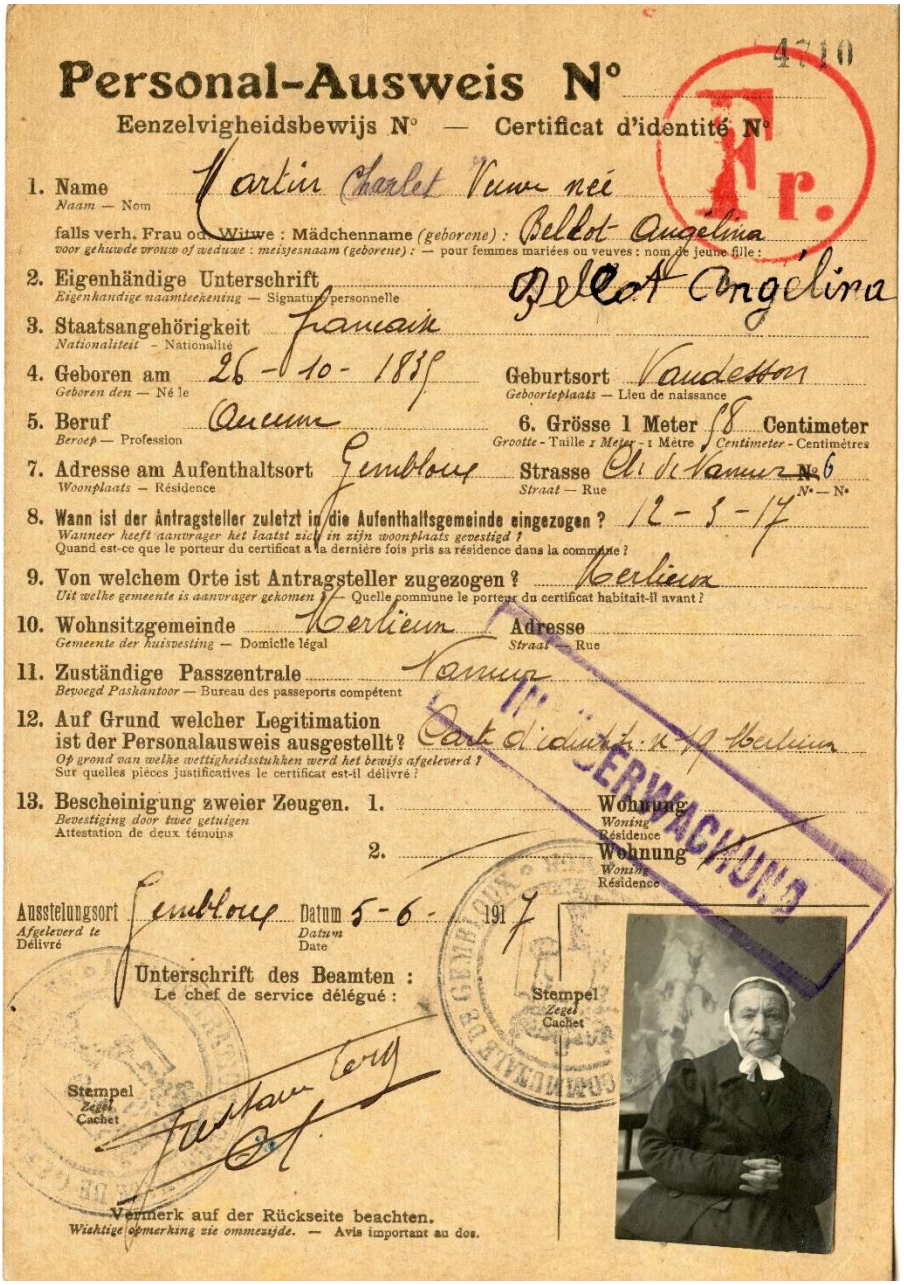
Bemerkung auf der Rückseite beachten. — Wichtige opmerking zie ommezijde.
Avis important au dos.

Nationale Registre de population

GZ

Le certificat de Léopold DETHIER porte le cachet G. Z. (Grenze Zone) (Coll. CRAHG)

D'autres encore portent un cachet « **Fr.** », signifiant que le porteur du certificat est français. Cette inscription est apparue vers fin 1916, début 1917, lors du déplacement des populations du nord de la France, vers la Belgique (les évacués français).



Personal-Ausweis N° 4710

Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°

Fr.

1. Name / Naam — Nom: Martin Charlet Veuve née
falls verh. Frau od. Witwe : Mädchenname (geborene) : / voor gehuwde vrouw of weduwe : meisjesnaam (geborene) : — pour femmes mariées ou veuves : nom de jeune fille : Bellot Angéline
2. Eigenhändige Unterschrift / Eigenhandige naamteekening — Signature personnelle: Bellot Angéline
3. Staatsangehörigkeit / Nationaliteit — Nationalité: Français
4. Geboren am / Geboren den — Né le: 26-10-1839 Geburtsort / Geboorteplaats — Lieu de naissance: Vandeston
5. Beruf / Beroep — Profession: Aucun 6. Grösse 1 Meter / Grootte - Taille 1 Mètre 58 Centimeter / Centimeter - Centimètres
7. Adresse am Aufenthaltsort / Woonplaats — Résidence: Gembloux Strasse / Straat — Rue: Ch. de Namur N° 6 / N° — N°
8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen ? / Wanneer heeft aanvrager het laatst zich in zijn woonplaats gevestigd ? / Quand est-ce que le porteur du certificat a la dernière fois pris sa résidence dans la commune ? 12-3-17
9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen ? / Uit welke gemeente is aanvrager gekomen ? — Quelle commune le porteur du certificat habitait-il avant ? Berlieux
10. Wohnsitzgemeinde / Gemeente der huisvesting — Domicile légal: Berlieux Adresse / Straat — Rue:
11. Zuständige Passzentrale / Bevoegd Paskantoor — Bureau des passeports compétent: Namur
12. Auf Grund welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt ? / Op grond van welke wettigheidsstukken werd het bewijs afgeleverd ? / Sur quelles pièces justificatives le certificat est-il délivré ? Cart d'identité n° 14 Berlieux
13. Bescheinigung zweier Zeugen. / Bevestiging door twee getuigen / Attestation de deux témoins 1. Wohnung / Woning / Résidence
2. Wohnung / Woning / Résidence

Ausstellungsort / Afgeleverd te / Délivré: Gembloux Datum / Datum / Date: 5-6-1917

Unterschrift des Beamten : / Le chef de service délégué :

Stempel / Zegel / Cachet

Stempel / Zegel / Cachet

Vermerk auf der Rückseite beachten. / Wichtige opmerking zie ommezijde. — Avis important au dos.

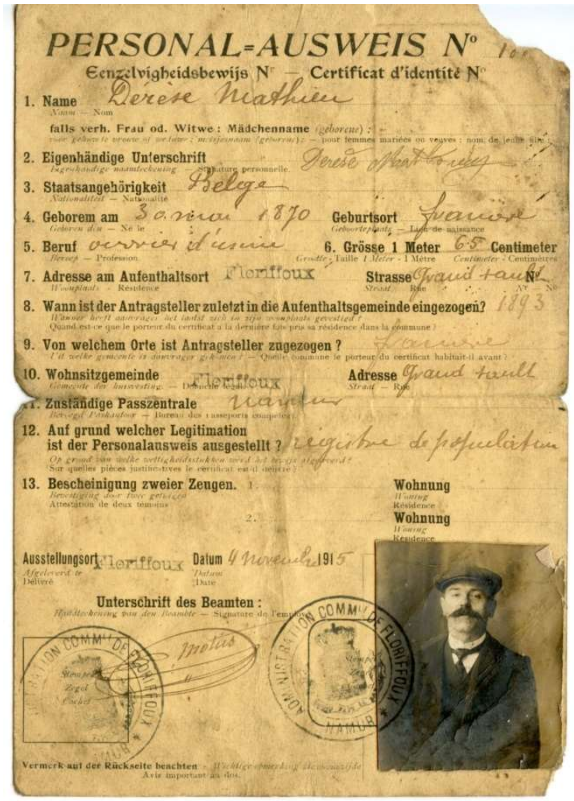
Le certificat de Bellot Angeline porte le cachet Fr. (France) (Coll. CRAHG)

Le remplacement des certificats d'identité perdus, détruits ou égarés ne pourra se faire qu'avec l'autorisation expresse de l'autorité allemande. On conseille donc à la population de veiller soigneusement à leur conservation...

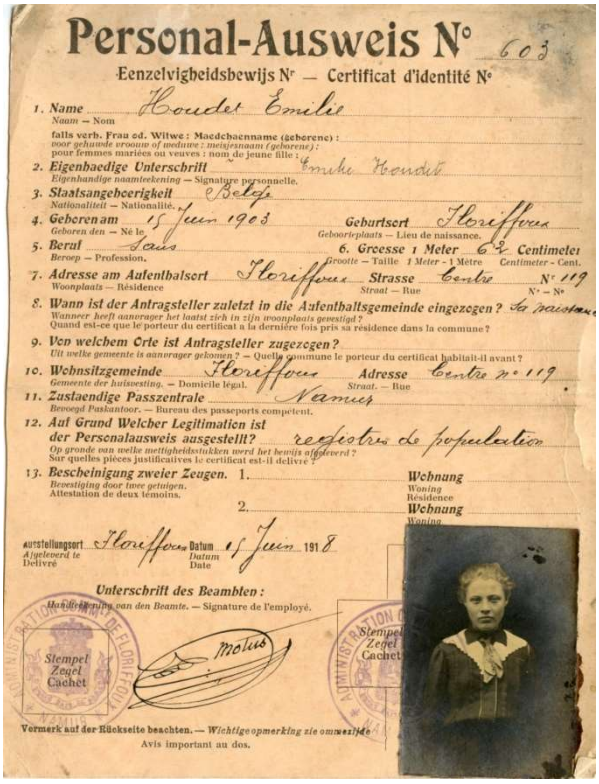
Dans la zone des opérations militaires (les actuelles Flandres Orientale et Occidentale) et dans les zones proches des frontières du pays, et notamment près de celles avec la Hollande neutre, il faut toujours en plus un passeport pour se déplacer ou pour franchir la frontière.

Le passeport reste aussi obligatoire pour les automobilistes, les motocyclistes et les cyclistes en dehors des agglomérations dans tout le territoire occupé.

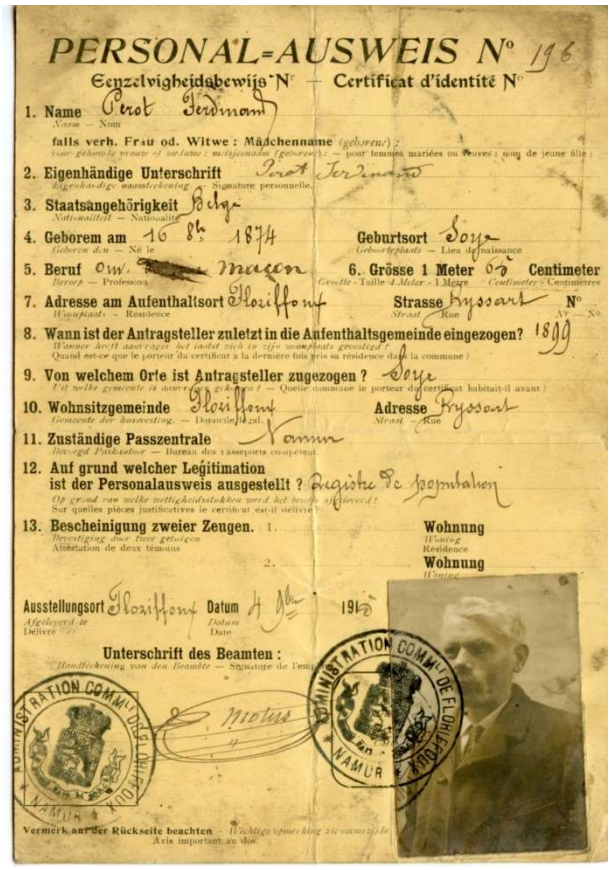
Les Ausweis de Floriffoux – La plupart avec photos



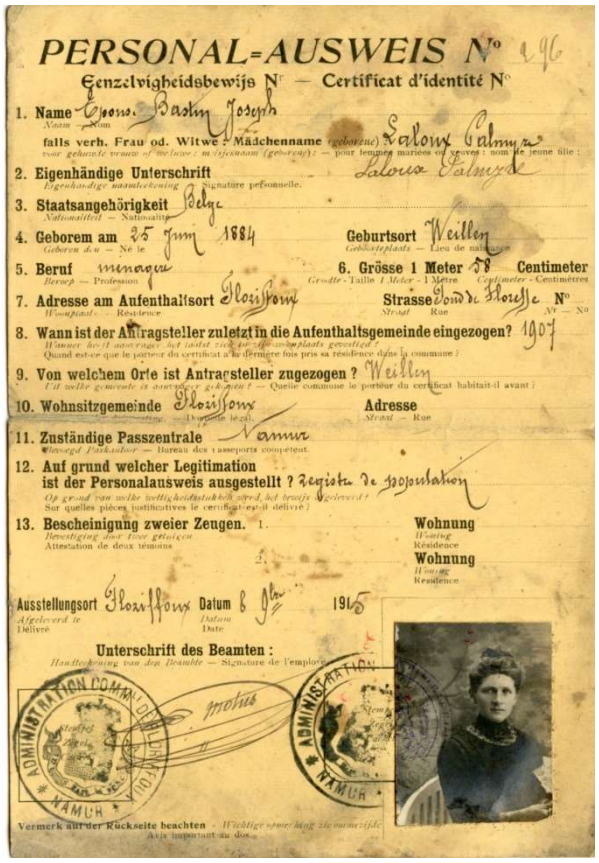
PERSONAL-AUSWEIS N° 10
Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°
1. Name Dereze Mathieu
falls verh. Frau od. Witwe: Mädchenname (geborene):
2. Eigenhändige Unterschrift Dereze Mathieu
3. Staatsangehörigkeit Belge
4. Geborem am 30 Juin 1870 Geburtsort Franière
5. Beruf ouvrier d'usine 6. Grösse 1 Meter 65 Centimeter
7. Adresse am Aufenthaltsort Floriffoux Strasse Grand tault N°
8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen? 1893
9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen? Franière
10. Wohnsitzgemeinde Floriffoux Adresse Grand tault
11. Zuständige Passzentrale Namur
12. Auf grund welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt? registre de population
13. Bescheinigung zweier Zeugen. 1. Wohnung 2. Wohnung
Ausstellungsort Floriffoux Datum 4 Novembre 1915
Unterschrift des Beamten: motus
Vermerk auf der Rückseite beachten — Wichtige opmerking zie omzijde — Avis important au dos.



Personal-Ausweis N° 603
Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°
1. Name Houdet Emilie
falls verh. Frau od. Witwe: Maedchaenname (geborene):
2. Eigenhaedige Unterschrift Emilie Houdet
3. Staatsangehoerigkeit Belge
4. Geboren am 15 Juin 1903 Geburtsort Floriffoux
5. Beruf Sans 6. Greesse 1 Meter 62 Centimeter
7. Adresse am Aufenthalsort Floriffoux Strasse Centre N° 119
8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen? La naissance
9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen?
10. Wohnsitzgemeinde Floriffoux Adresse Centre n° 119
11. Zustaendige Passzentrale Namur
12. Auf Grund Welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt? registre de population
13. Bescheinigung zweier Zeugen. 1. Wohnung 2. Wohnung
Ausstellungsort Floriffoux Datum 15 Juin 1918
Unterschrift des Beamten: motus
Vermerk auf der Rückseite beachten. — Wichtige opmerking zie omzijde — Avis important au dos.



PERSONAL-AUSWEIS N° 196
Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°
1. Name Pirot Ferdinand
falls verh. Frau od. Witwe: Mädchenname (geborene):
2. Eigenhändige Unterschrift Pirot Ferdinand
3. Staatsangehörigkeit Belge
4. Geborem am 16 8br 1874 Geburtsort Soye
5. Beruf Ouv. [redacted] maçon 6. Grösse 1 Meter 65 Centimeter
7. Adresse am Aufenthaltsort Floriffoux Strasse Bryssart N°
8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen? 1899
9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen? Soye
10. Wohnsitzgemeinde Floriffoux Adresse Bryssart
11. Zuständige Passzentrale Namur
12. Auf grund welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt? Registre de population
13. Bescheinigung zweier Zeugen. 1. Wohnung 2. Wohnung
Ausstellungsort Floriffoux Datum 4 Mai 1915
Unterschrift des Beamten: motus
Vermerk auf der Rückseite beachten — Wichtige opmerking zie omzijde — Avis important au dos.



PERSONAL-AUSWEIS N° 296
Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°
1. Name Epouse Barny Joseph
falls verh. Frau od. Witwe: Mädchenname (geborene) Salou Calmyre
2. Eigenhändige Unterschrift Salou Calmyre
3. Staatsangehörigkeit Belge
4. Geborem am 25 Juin 1884 Geburtsort Weillen
5. Beruf ménagère 6. Grösse 1 Meter 58 Centimeter
7. Adresse am Aufenthaltsort Floriffoux Strasse Pont de Floriffe N°
8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen? 1907
9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen? Weillen
10. Wohnsitzgemeinde Floriffoux Adresse
11. Zuständige Passzentrale Namur
12. Auf grund welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt? Registre de population
13. Bescheinigung zweier Zeugen. 1. Wohnung 2. Wohnung
Ausstellungsort Floriffoux Datum 8 Mai 1915
Unterschrift des Beamten: motus
Vermerk auf der Rückseite beachten — Wichtige opmerking zie omzijde — Avis important au dos.

PERSONAL-AUSWEIS N° 310

Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°

1. Name Lefevre Reine

falls verh. Frau od. Witwe: Mädchenname (geboren): Lefevre Reine

2. Eigenhändige Unterschrift Reine Lefebre

3. Staatsangehörigkeit Belge

4. Geborem am le 16 Février 1898 Geburtsort Floriffoux

5. Beruf journalier 6. Grösse 1 Meter 55 Centimeter

7. Adresse am Aufenthaltsort Floriffoux Strasse grand Saut N°

8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen? depuis sa naissance

9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen? —

10. Wohnsitzgemeinde Floriffoux Adresse grand saut

11. Zuständige Passzentrale — Namur

12. Auf grund welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt? registre de population

13. Bescheinigung zweier Zeugen. 1. Wohnung 2. Wohnung

Ausstellungsort Floriffoux Datum 11 Oct 1918

Unterschrift des Beamten:

motus

Vermerk auf der Rückseite beachten

PERSONAL-AUSWEIS N° 147

Eenzelvigheidsbewijs N° — Certificat d'identité N°

1. Name Dupuis Leon

falls verh. Frau od. Witwe: Mädchenname (geboren):

2. Eigenhändige Unterschrift Dupuis Leon

3. Staatsangehörigkeit Belge

4. Geborem am 25 Décembre 1872 Geburtsort Floriffoux

5. Beruf cultivateur 6. Grösse 1 Meter 60 Centimeter

7. Adresse am Aufenthaltsort Floriffoux Strasse Centre N°

8. Wann ist der Antragsteller zuletzt in die Aufenthaltsgemeinde eingezogen? depuis sa naissance

9. Von welchem Orte ist Antragsteller zugezogen? Floriffoux

10. Wohnsitzgemeinde Floriffoux Adresse centre

11. Zuständige Passzentrale Namur

12. Auf grund welcher Legitimation ist der Personalausweis ausgestellt? registre de population

13. Bescheinigung zweier Zeugen. 1. Wohnung 2. Wohnung

Ausstellungsort Floriffoux Datum 28 Octobre 1915

Unterschrift des Beamten:

motus

Vermerk auf der Rückseite beachten

Nouvelles dispositions en avril 1916

De nouvelles dispositions sont applicables aux papiers d'identité et aux déplacements à partir du 15 avril 1916. Elles sont publiées par le baron von Bissing le 7 avril 1916.

Toutes les personnes âgées de plus de 15 ans, doivent être constamment porteuses d'un certificat d'identité « tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de sa commune de domicile », mais tous les déplacements peuvent dorénavant se faire sans qu'il soit besoin d'un passeport, sauf pour les cyclistes et les automobilistes.

Toutefois, les personnes soumises au contrôle d'un Meldeamt doivent obtenir une autorisation spéciale préalable avant de voyager, tandis que les voyageurs qui arrivent sur le territoire du Gouvernement Général, qui veulent le quitter ou le traverser doivent avoir un passeport et une carte d'identité.

Les dispositions générales pour les voyages à destination de la zone frontière sont assouplies. Seuls sont encore soumis à l'obligation d'un passeport les automobilistes ou les cyclistes, ainsi que les voyageurs par train vers les gares de cette zone. En revanche, le contrôle des cartes d'identité y est plus rigoureux.

Du côté de la frontière hollandaise, il reste quand même interdit de circuler en vélo, mais les Allemands annoncent que cette zone sera quelque peu réduite.

Les peines prévues en cas d'infractions sont sévères. Elles peuvent atteindre trois ans de prison et une amende de 20.000 marks. Les fonctionnaires qui dressent d'une manière inexacte ou incomplète une pièce d'identité obligatoire sont passibles des mêmes peines.

Les compagnies de chemin de fer qui transportent des voyageurs sans pièces d'identité sont astreintes, elles aussi, à payer des amendes disciplinaires (*Ordnunggesstrafen*).

La carte d'identité belge après la guerre

En 1919, le gouvernement belge reprend l'idée allemande de la carte d'identité. Il la rend donc obligatoire dans un format différent.

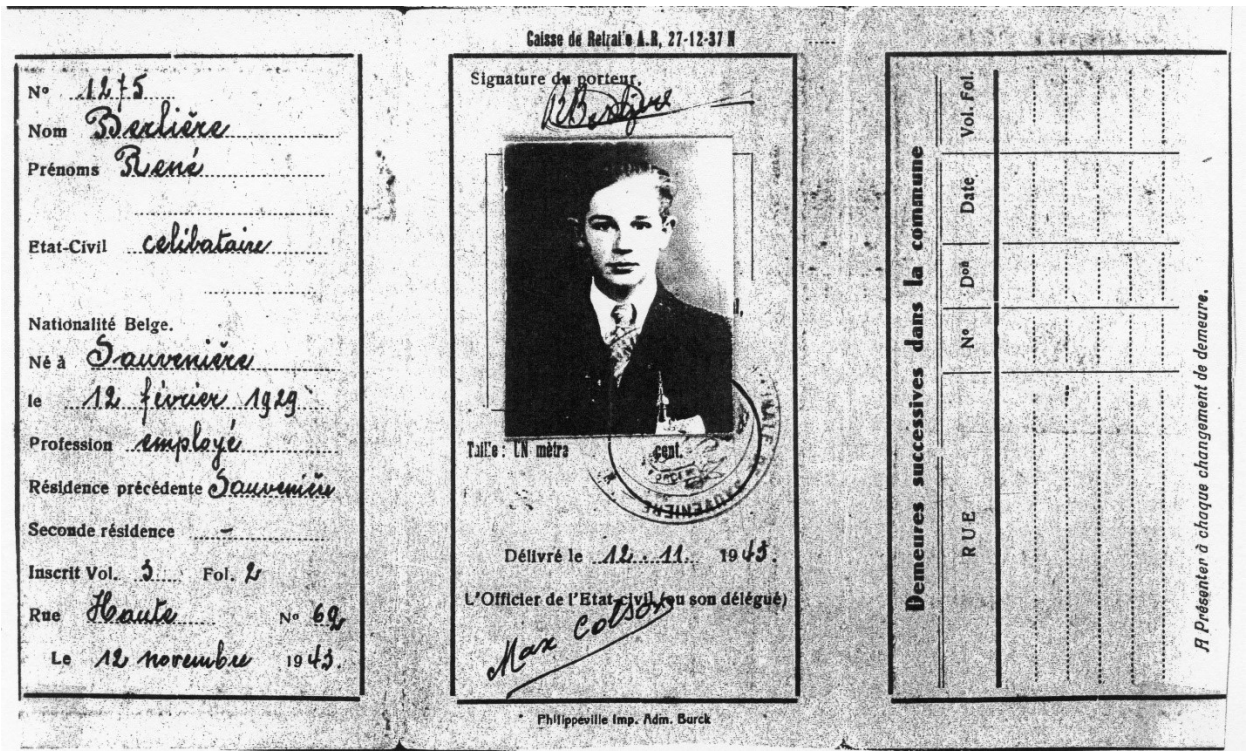
Carte d'identité du baron Jean de Dorlodot, bourgmestre de Floriffoux, 1919.

La carte d'identité belge avant la seconde Guerre mondiale

Carte d'identité de Guibert Legros, né en 1910 et datée de 1934 (Coll. H. Legros).

La carte d'identité belge pendant la seconde Guerre mondiale

Pendant la Seconde Guerre mondiale, les papiers d'identité jouent le même rôle que pendant la Première Guerre mondiale auprès des Allemands, et servent donc à ficher la population. Nombre de Résistants et Réfractaires eurent recours à de faux papiers…

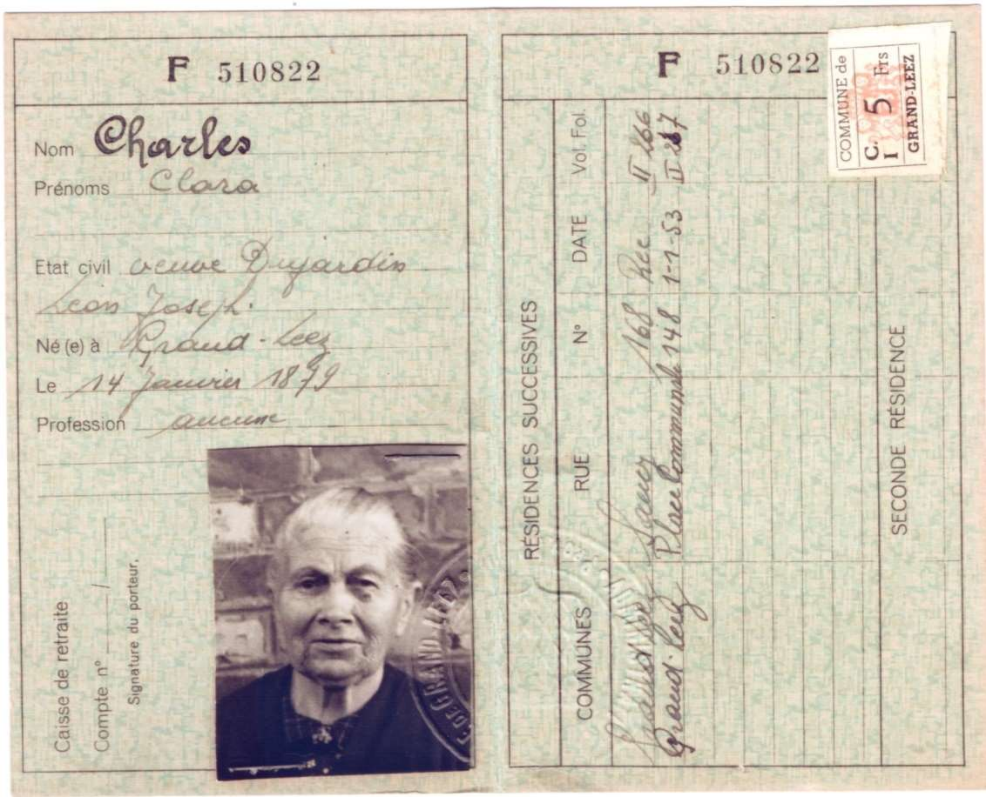


Fausse carte d'identité de Gaston Meuwis, membre du Refuge Jaguar, au nom de René Berlière. Sa date de naissance est en réalité le 12 février 1927 (Coll. H. Legros, via G. Meuwis).

Les plus récentes……

Carte d'identité de Désiré Duval, de Floreffe, datée de 1946 (Coll. Famille Duval).

Carte d'identité de Christiane Delvigne, de Beuzet, datée de 1947 (Coll. Michupp).



F 510822

Nom Charles

Prénoms Clara

Etat civil veuve Dujardin Léon Joseph

Né (e) à Grand-Leez

Le 14 janvier 1879

Profession aucune

Caisse de retraite

Compte n° /

Signature du porteur.

F 510822

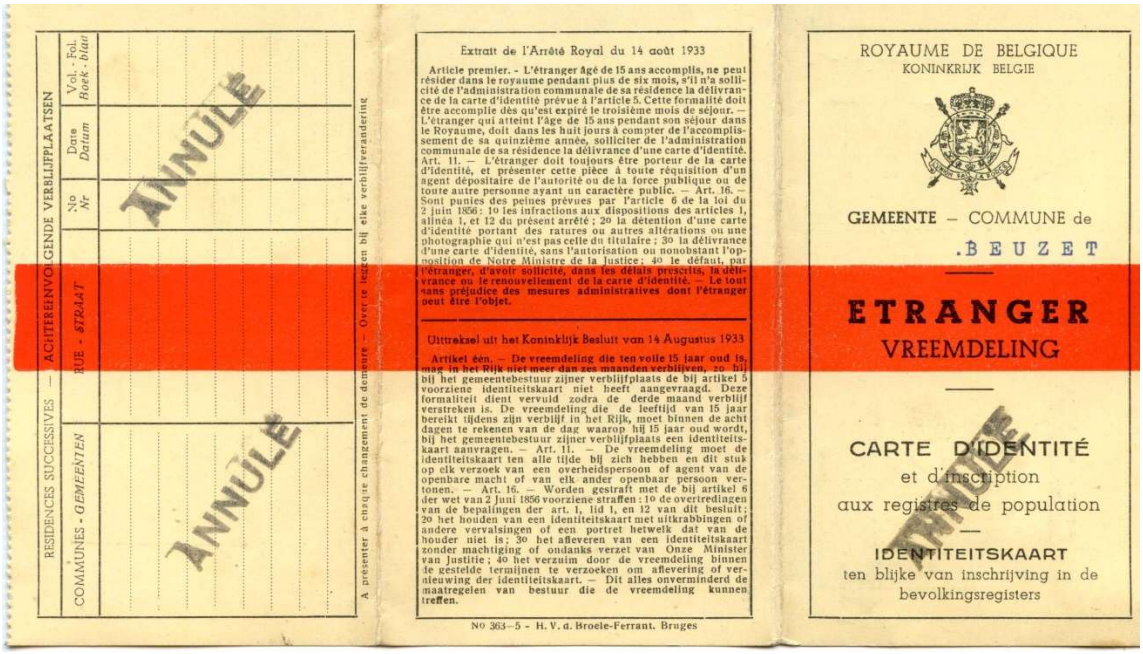
COMMUNE de C. 5 Fts I GRAND-LEEZ

RÉSIDENCES SUCCESSIVES

COMMUNES	RUE	N°	DATE	Vol. Fol.
Charles-Roy	Sauer	168	Rec.	II 166
Grand-Leez	Place Communale	148	1-7-53	II 37

SECONDE RÉSIDENCE

Carte d'identité de Clara Charles, de Grand-Leez, datée de 1952. Remarquez que d'une carte d'identité à trois volets, on est passé à deux volets (Coll. J-C. Dujardin).



RESIDENCES SUCCESSIVES — ACHTEREENVOLGENDE VERBLIJFPLAATSEN

COMMUNES - GEMEENTEN	RUE - STRAAT	No Nr	Date Datum	Vol. - Fol. Boek - blad
ANNULÉ				

A présenter à chaque changement de demeure — Over te leggen bij elke verblijfverandering

Extrait de l'Arrêté Royal du 14 août 1933

Article premier. - L'étranger âgé de 15 ans accomplis, ne peut résider dans le royaume pendant plus de six mois, s'il n'a sollicité de l'administration communale de sa résidence la délivrance de la carte d'identité prévue à l'article 5. Cette formalité doit être accomplie dès qu'est expiré le troisième mois de séjour. — L'étranger qui atteint l'âge de 15 ans pendant son séjour dans le Royaume, doit dans les huit jours à compter de l'accomplissement de sa quinzième année, solliciter de l'administration communale de sa résidence la délivrance d'une carte d'identité. Art. 11. — L'étranger doit toujours être porteur de la carte d'identité, et présenter cette pièce à toute réquisition d'un agent dépositaire de l'autorité ou de la force publique ou de toute autre personne ayant un caractère public. — Art. 16. — Sont punies des peines prévues par l'article 6 de la loi du 2 juin 1856 : 1o les infractions aux dispositions des articles 1, alinéa 1, et 12 du présent arrêté ; 2o la détention d'une carte d'identité portant des ratures ou autres altérations ou une photographie qui n'est pas celle du titulaire ; 3o la délivrance d'une carte d'identité, sans l'autorisation ou nonobstant l'opposition de Notre Ministre de la Justice ; 4o le défaut, par l'étranger, d'avoir sollicité, dans les délais prescrits, la délivrance ou le renouvellement de la carte d'identité. — Le tout sans préjudice des mesures administratives dont l'étranger peut être l'objet.

Uittreksel uit het Koninklijk Besluit van 14 Augustus 1933

Artikel één. — De vreemdeling die ten volle 15 jaar oud is, mag in het Rijk niet meer dan zes maanden verblijven, zo hij bij het gemeentebestuur zijner verblijfplaats de bij artikel 5 voorziene identiteitskaart niet heeft aangevraagd. Deze formaliteit dient vervuld zodra de derde maand verblijf verstreken is. De vreemdeling die de leeftijd van 15 jaar bereikt tijdens zijn verblijf in het Rijk, moet binnen de acht dagen te rekenen van de dag waarop hij 15 jaar oud wordt, bij het gemeentebestuur zijner verblijfplaats een identiteitskaart aanvragen. — Art. 11. — De vreemdeling moet de identiteitskaart ten alle tijde bij zich hebben en dit stuk op elk verzoek van een overheidspersoon of agent van de openbare macht of van elk ander openbaar persoon vertonen. — Art. 16. — Worden gestraft met de bij artikel 6 der wet van 2 juni 1856 voorziene straffen : 1o de overtredingen van de bepalingen der art. 1, lid 1, en 12 van dit besluit ; 2o het houden van een identiteitskaart met uitkrabbingen of andere vervalsingen of een portret hetwelk dat van de houder niet is ; 3o het afleveren van een identiteitskaart zonder machtiging of ondanks verzet van Onze Minister van Justitie ; 4o het verzuim door de vreemdeling binnen de gestelde terminen te verzoeken om aflevering of vernieuwing der identiteitskaart. — Dit alles onverminderd de maatregelen van bestuur die de vreemdeling kunnen treffen.

N° 363-5 - H. V. d. Broele-Ferrant, Bruges

ROYAUME DE BELGIQUE
KONINKRIJK BELGIE

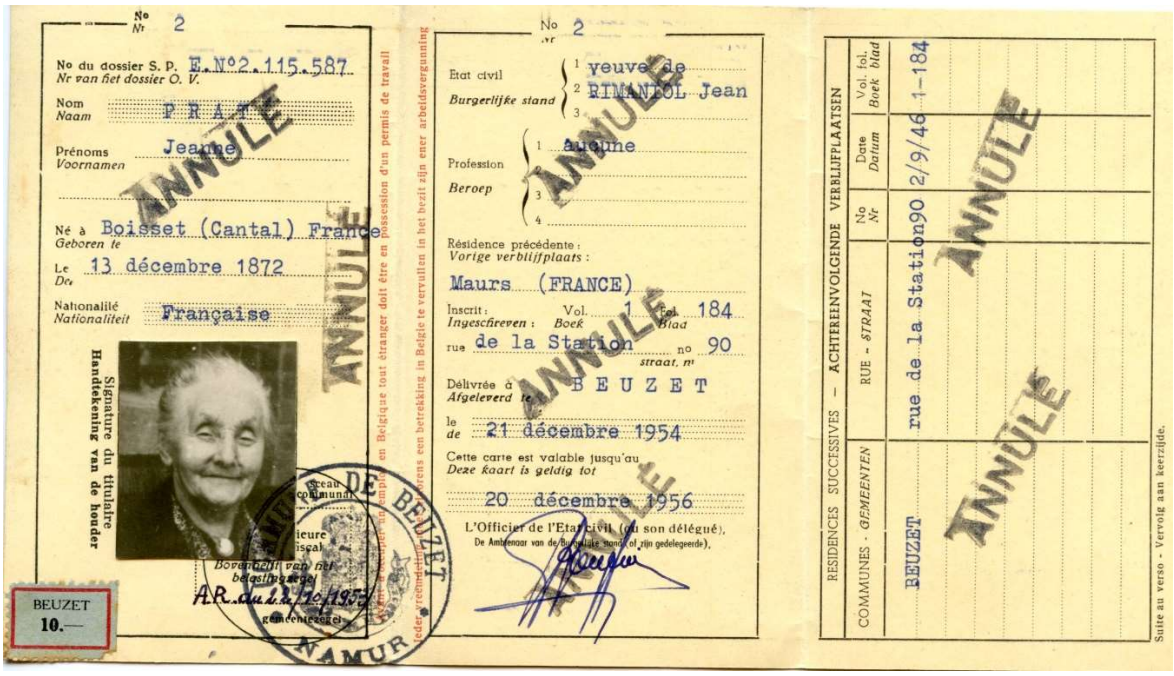
GEMEENTE — COMMUNE de
.BEUZET

ETRANGER
VREEMDELING

CARTE D'IDENTITÉ
et d'inscription
aux registres de population

IDENTITEITSKAART
ten blijke van inschrijving in de
bevolkingsregisters

ANNULÉ



Carte d'identité de Jeanne Prat, ressortissante française, domiciliée à Beuzet. Cette carte d'identité, à bande rouge, est caractéristique du modèle pour « étrangers » et d'ailleurs a une validité limitée à deux ans. (Coll. Michupp).

Carte d'identité de Jean-Claude Dujardin, de Meux, datée de 1972. La couleur de la carte d'identité deux volets a évolué du vert vers le brun clair (Coll. J-C. Dujardin).

Carte d'identité d'Hervé Legros, de Gembloux, datée de 2003. Ce modèle est celui de la carte d'identité entièrement plastifiée. Remarquez que la profession a disparu. (Coll. H. Legros).

Carte d'identité d'Hervé Legros, de Franière, datée de 2010. Ces cartes sont les nouvelles versions, avec puce électronique (Coll. H. Legros).